Manual del usuario

D16T-D18T-D21T

ES



1. Aspectos preliminares

Estimado cliente,
Acaba de adquirir un teléfono DECT SAGEMCOM y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.
Este material ha sido fabricado con todo nuestro cuidado, si tiene dificultades durante su uso, le recomendamos que lea este manual. También puede encontrar estas informaciones en el sitio:

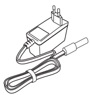
http://www.sagemcom.com

Para su comodidad y seguridad, le rogamos que lea detenidamente el apartado siguiente:

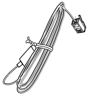
Recomendaciones sobre seguridad



No instale su teléfono DECT en una habitación húmeda (cuartos de baño, lavaderos, cocina, etc.) a menos de 1,50 m de un punto de suministro de agua, ni en el exterior. El aparato debe utilizarse a una temperatura comprendida entre 5°C y 45°C.

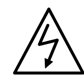


Utilice exclusivamente el adaptador suministrado y enchúfelo a la red teniendo en cuenta las instrucciones de la etiqueta adhesiva (tensión, corriente, frecuencia de la red eléctrica). Por precaución, en caso de peligro, los adaptadores de corriente sirven de dispositivos de interrupción de la alimentación de 230 V. Éstos deben situarse cerca del aparato y ser fácilmente accesibles.



Este aparato ha sido diseñado para su uso en conexión con la red telefónica pública conmutada (RTPC). En caso de problemas, deberá ponerse en contacto en primer lugar con su proveedor. Utilice únicamente el cable telefónico suministrado.

Para su seguridad, no coloque nunca su teléfono sobre la base sin baterías, o sin la tapa de la batería. Corre el riesgo de una descarga eléctrica.



Para no arriesgarse a dañar el aparato, utilice únicamente baterías NiMH 2.4 V 550 mAh recargables homologadas de formato AAA, no utilice nunca pilas no recargables. Coloque las baterías en su alojamiento, respetando la polaridad.



Las baterías usadas deben desecharse conforme a las instrucciones de reciclado que se mencionan en esta guía.

Su teléfono DECT tiene un alcance de unos 50 metros en interiores y hasta 300 metros en espacio abierto. La presencia próxima de masas metálicas (un televisor, por ejemplo) o de otros aparatos eléctricos puede reducir el citado alcance.



Algunos dispositivos médicos, sensibles o de seguridad pueden verse perturbados por las transmisiones de radiofrecuencias de su aparato. En todos los casos, le recomendamos que respete las normas de seguridad.



En zonas de riesgo frecuente de tormentas, aconsejamos proteger la línea telefónica con un dispositivo contra las sobretensiones eléctricas.

Este equipo no funcionará si se corta la corriente: para las llamadas de urgencia, utilizar un equipo autoalimentado por la línea.



La marca CE representa la conformidad del producto con las exigencias básicas de la directiva 1999/5/CE del Parlamento y del Consejo de Europa, referente a los equipos hertzianos y de terminales de telecomunicaciones, para la seguridad y la salud de los usuarios, sobre las perturbaciones electromagnéticas. Además, utiliza eficazmente el espectro de frecuencias asignado a las comunicaciones terrestres y espaciales, a fin de evitar las interferencias dañinas.

La declaración de conformidad se puede consultar en el sitio **www.sagemcom.com** sección "**support**" o puede solicitarse a la siguiente dirección:

Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil - Malmaison Cedex - France

2. Antes de empezar

Abra el paquete y compruebe que contiene los elementos siguientes:

1. Una base DECT,
2. Un teléfono,
3. Una tapa,
4. Una batería recargable,
5. Un cable telefónico,
6. Un transformador de CA,
7. Un cargador de escritorio con su propio transformador de CA,
8. Este manual de usuario.

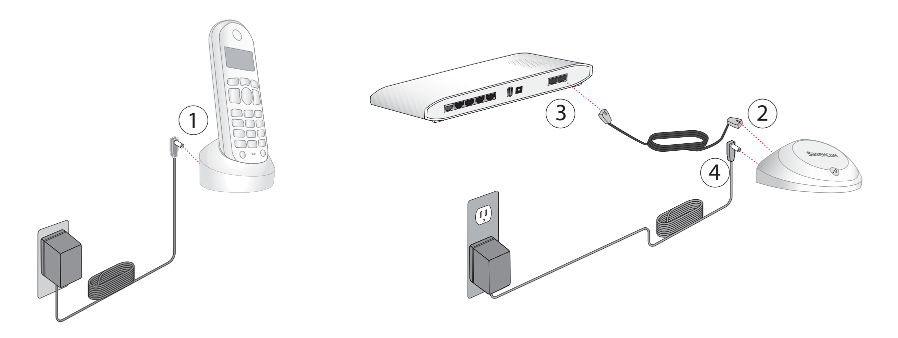
Si ha comprado un paquete DUO o TRIO, también encontrará para CADA teléfono adicional:

1. Un cargador de escritorio con su propio transformador de CA,
2. Una tapa,
3. Una batería recargable.

2.1. Sistema de seguridad digital

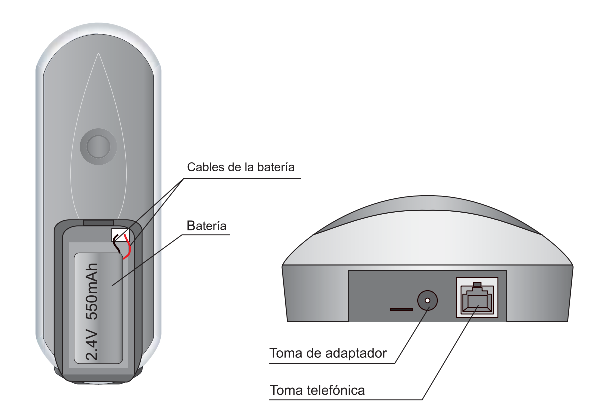
Su teléfono inalámbrico utiliza un sistema de seguridad que le protege contra falsos timbres, acceso no autorizado y cargos a su línea telefónica.
Cuando coloca el teléfono en la base, la unidad comprueba el código de seguridad del teléfono. Tras un corte de alimentación o después de reemplazar la batería, debe colocar el teléfono en la base durante unos 20 segundos, con el fin de reiniciar el código.

2.2. Instalación



1. Conecte el transformador eléctrico a una toma de corriente y el extremo del cable a la base de carga del teléfono (1). Puede colocar esta base de carga del teléfono en cualquier lugar de la casa con una toma de corriente, independientemente de dónde tenga colocado su router de internet.
2. Inserte uno de los extremos del cable telefónico en el conector de la base DECT (2) y el otro extremo en el puerto de teléfono de su router (3).
3. Conecte el transformador eléctrico de la base DECT a otra toma de corriente y el extremo del cable a dicha base DECT (4).

2.3. Instalación del teléfono



1. Retire la tapa del compartimiento de la batería del teléfono.
2. Inserte la batería y conecte el cable en los conectores adecuados.
3. Reinstale la tapa del compartimiento. La pantalla muestra «BUSCANDO...».
4. Conecte el transformador de CA a una toma eléctrica y el otro extremo a la base, insertándolo en el conector adecuado. **El aparato emite una señal sonora**.
5. La pantalla muestra un mensaje de bienvenida. Pulse la tecla menu.
6. Se muestra la pantalla del modo en espera.



Puede modificar lo que se muestra en pantalla en el modo en espera.
Para ello, mantenga pulsada la tecla .
Para volver a la pantalla anterior, mantenga pulsada la tecla .

Coloque el teléfono en la base para cargarlo. Antes de usarlo por primera vez, el teléfono debe cargarse durante 15 horas.

7. Conecte uno de los extremos del cable telefónico a la toma telefónica mural o directamente al router/IAD, y el otro extremo al conector de la base identificado como toma telefónica. Inserte el cable telefónico en el conector previsto para ello.
8. En cuanto se cargue la batería, pulse el botón . Debe escuchar el tono de línea.



Utilice UNICAMENTE el adaptador de alimentación CA suministrado; conéctelo a la toma, tal como se indica en las instrucciones de instalación de esta guía. Respete las indicaciones de la etiqueta de identificación adherida (tensión, corriente, frecuencia de alimentación). Como precaución en caso de peligro, los adaptadores de alimentación sirven como disyuntores con relación a la alimentación de **230 V**. Deben estar cerca del teléfono y ser fácilmente accesibles.

2.4. Teclas del teléfono

Pantalla

Acceso a la lista de llamadas realizadas

Tecla OK / Menú:
Selección/Confirmación

Descolgar
Manos libres *

Acceso directo
a la mensajería vocal
(puls. larga) **

Bloqueo de teclado
Activa/desactiva el bloqueo
del teclado (puls. larga)

Tecla R:
Rellamada/Flash

Micrófono

Auricular

Modo Secreto durante la comunicación
(Silencio)
Tecla de corrección/anulación

Navegación por los menús hacia arriba /
Acceso a la lista de las llamadas
recibidas

Colgar /
Encender/ Apagar el terminal

Acceder a la Agenda /
Navegación en los menús hacia abajo

Desactivar el timbre del temrinal

Tecla Intercomunicación (entre terminales)

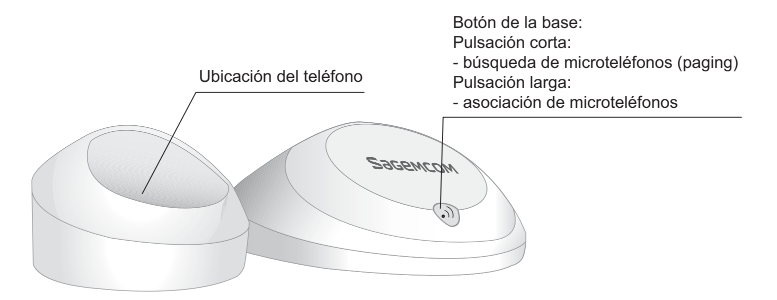
* D21T sólo

** El número del buzón vocal puede programarse.
Para cambiarlo, véase « Crear un acceso directo » página 10.

2.5. Base

Ubicación del teléfono

Botón de la base:
Pulsación corta:
- búsqueda de microteléfonos (paging)
Pulsación larga:
- asociación de microteléfonos



2.6. Iconos del teléfono

Icono de **Intensidad de la señal** (parpadea cuando no hay señal o su intensidad es demasiado baja).



Llamada (parpadea cuando recibe una llamada).



Timbre del teléfono desactivado.



Lista de llamadas recibidas (se muestra cuando recibe una llamada).



Agenda.

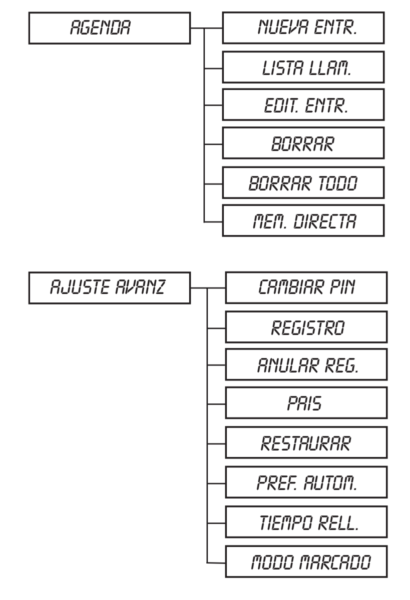


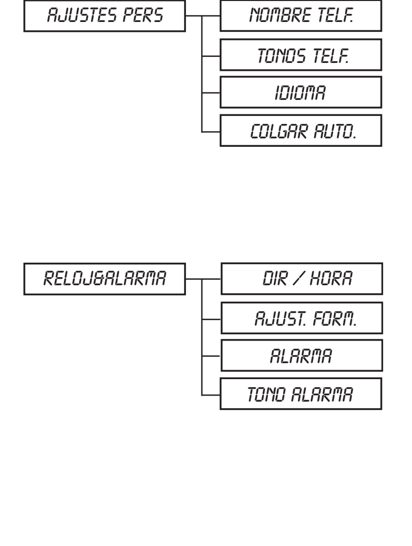
Estado de carga de la batería (: cargada ; + parpadeo (fuera del cargador): descargada; parpadeo durante la carga).



Si el icono de estado de carga de la batería + parpadeo (fuera del cargador) aparece, indica que la batería está descargada y que no podrá usar el teclado del teléfono. Coloque el teléfono en la base para recargar la batería.

3. Estructura de los menús





4. Llamadas

4.1. Funciones básicas

4.1.1. Manos libres (D21T sólo)

Durante la conversacion con su interlocutor, puede activar el modo manos libres del telefono.

1. Pulse para activar el modo manos libres del telefono.
2. Para desactivar el modo manos libres, pulse de nuevo.

4.1.2. Realizar una llamada

Compruebe que el teléfono esté encendido.

1. Pulse la tecla . Escuchará el tono de línea. También se visualiza el icono .
2. Marque el número de teléfono deseado. El número se marca.

- O -

1. Marque el número de teléfono deseado y pulse . Si se equivoca, pulse la tecla para borrar el ultimo dígito marcado.
2. Para terminar la llamada, pulse o simplemente coloque el teléfono en la base.

4.1.3. Contestar una llamada

1. Cuando el teléfono suene, pulse la tecla para contestar la llamada.

- O -

1. 1. Si el modo COLGAR AUTO está encendido, simplemente descuelgue el teléfono de la base.
2. 2. Para terminar la llamada, pulse o simplemente coloque el teléfono en la base.

4.1.4. Volumen del teléfono

Estando en conversación, puede ajustar el volumen del auricular del teléfono pulsando la tecla ▲ o ▼. Se escuchará un tono cada vez que pulse una de las teclas. Se escuchará un doble tono para indicar que ha llegado al nivel superior o inferior.

4.1.5. Temporizador de llamadas

Cuando pulsa la tecla , el temporizador integrado se visualiza después de 10 segundos e indica la duración de la llamada, en minutos y segundos.

4.1.6. Terminar una llamada

Para terminar la comunicación, pulse la tecla roja .
El contador de tiempo sigue mostrándose en pantalla durante 10 segundos.
Sin embargo, puede volver a la pantalla del modo en espera pulsando .

4.1.7. Remarcado de un número

Puede llamar fácilmente a cualquiera de los últimos 5 números marcados en el teléfono.
Para volver a llamar al número en el modo inactivo:

1. Pulse la tecla . Se visualiza el ultimo número marcado.
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para desplazarse a lo largo de la lista de los 5 últimos números marcados.
3. Pulse la tecla para marcar el número telefónico deseado.

4.1.8. Desactivación del micrófono

Durante una llamada, puede desactivar el micrófono del teléfono. De esta forma la llamada se pone en espera.

- **Para activar la función de SILENCIO**: Pulse la tecla durante una llamada. La pantalla muestra "MUTE". Su interlocutor ya no puede oírle.
- **Para desactivar la función de SILENCIO**: Pulse la tecla para retomar la llamada. Su interlocutor vuelve a oírle.

4.1.9. Rellamada / Flash

Pulse la tecla R para acceder a la función de transferencia ofrecida por su centralita o a la función de llamada en espera ofrecida por su operador telefónico.

SUGERENCIA No utilice el botón de **Llamar** para activar los servicios de llamada personalizados, tales como la llamada en espera, ya que podría terminar la llamada.

4.1.10. Tonos temporales

En el modo de marcado por pulsos, puede usar la función de marcado temporal por tonos para acceder a ciertos sistemas automatizados (tales como los servicios bancarios).

1. Pulse la tecla * en cuanto se haya establecido la comunicación.
2. Pulse las teclas indicadas por el servidor vocal.
3. Cuando termine la llamada, su teléfono vuelve automáticamente al modo de marcado por pulsos.

4.1.11. Búsqueda del teléfono

Para encontrar un terminal registrado en la base D16T/D18T/D21T:

Pulse la tecla de la base, "LOCALIZANDO" parpadea en la pantalla de los terminales registrados en la base D16T/D18T/D21T hasta que pulse una tecla del terminal o hasta que vuelva a pulsar la tecla de la base.

4.2. Identificación de llamada (CLIP)

Este teléfono guarda y visualiza los números de los contactos que tratan de llamarle.
No obstante, debe suscribirse al servicio CLIP para que esta información pueda visualizarse en el teléfono.
Si no está suscrito a este servicio o si el número de su interlocutor está oculto, el número se identifica como “desconocido”.
La identificación de llamada no está disponible en el modo de llamada por pulsos.

4.2.1. Lista de llamadas recibidas

La información CLIP sobre las personas que han tratado de llamarle se guarda en la lista de contactos.

Cuando accede a esta lista, se visualiza el icono .
La lista contiene las 5 últimas llamadas entrantes, al igual que su duración.

4.2.2. Muestra en pantalla de los números no disponibles

NO DISPON.: Ud. no está en la misma zona o país que su interlocutor.
NO ENVIAR ID: su interlocutor no desea que se muestre en pantalla su número.

4.2.3. Acceso al menú de lista de llamadas recibidas

1. Pulse ▲ para acceder al menú de lista de llamadas recibidas. Se visualiza el número de teléfono de la última persona que ha llamado (sólo 12 dígitos).
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para desplazarse a lo largo de la lista.

4.2.4. Llamar a un contacto de la lista de llamadas recibidas

1. Pulse ▲ para acceder al menú de lista de llamadas recibidas.
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un número guardado.
3. Pulse la tecla para marcar el número seleccionado.

4.2.5. Borrar un número de la lista de llamadas recibidas

1. Pulse ▲ para acceder al menú de lista de llamadas recibidas.
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un número guardado.
3. Pulse la tecla menu.
   - Seleccione "BORRAR" para borrar el número seleccionado.
   - Seleccione "BORRAR TODO" para suprimir todos los números de la lista.
4. Una pantalla muestra la solicitud de confirmación.
5. Con ayuda del teclado del terminal:
   - para anular la supresión de la entrada, pulse la tecla .
   - Para confirmar la supresión de la entrada, pulse la tecla menu.
6. Se suprime el número seleccionado o la lista de números .
   Se escucha un tono de confirmación.

4.2.6. Creación de una entrada en la agenda desde la lista de llamadas recibidas

1. Pulse la tecla ▲. Se visualiza la lista de llamadas recibidas.
2. Use la tecla ▲ o ▼ para seleccionar un número.
3. Pulse la tecla menu, luego seleccione "NUEVA ENTR".
4. Introduzca el nombre de la entrada. Pulse la tecla menu.
   La entrada se guarda en la agenda. Se escucha un tono de confirmación.

Nota La pantalla sólo puede mostrar todo el número de su contacto si no supera los 12 dígitos.
Pulse la tecla para ver los otros dígitos.

5. Agenda

Puede guardar hasta 50 contactos (de hasta 24 dígitos y 12 caracteres) en la agenda.



5.1. Marcar un número guardado

1. Pulse la tecla ▼ para acceder a la lista de contactos
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para desplazarse a lo largo de las entradas de la agenda.
3. Pulse la tecla (descolgar). El número visualizado se marca.

5.2. Crear/guardar una entrada

1. Pulse la tecla menu, la pantalla muestra "AGENDA". Pulse la tecla menu.
2. La pantalla muestra "NUEVA ENTR.", pulse la tecla menu.
3. Se muestra la pantalla de introducción del nombre de la entrada. Introduzca el nombre de la entrada que desee crear. Pulse la tecla menu.
4. Se muestra la pantalla de introducción del número de la entrada. Introduzca el número de la entrada que desee crear. Pulse la tecla menu.
   La entrada se guarda en la agenda. Se escucha un tono de confirmación.

5.3. Modificación de una entrada

1. Pulse la tecla menu, la pantalla muestra " AGENDA". Pulse la tecla menu.
2. Con las teclas ▲ o ▼, seleccione "EDIT. ENTR.", pulse la tecla menu.
   Aparece la lista de contactos ; seleccione el contacto que desee modificar con las teclas ▲ o ▼.
   Pulse la tecla menu.
3. Se visualiza el número de teléfono de la entrada, con el cursor al final de la línea:
   - Si la información visualizada es exacta, pulse la tecla menu.
   - Si el nombre visualizado es incorrecto, pulse la tecla (borrar) para borrar caracteres.
   - Introduzca el nuevo nombre y pulse la tecla menu.
4. Se visualiza la pantalla de introducción del número, con el cursor al final de la línea:
   - Si la información visualizada es exacta, pulse la tecla menu.
   - Si el número visualizado es incorrecto, pulse la tecla (borrar) para borrar dígitos.
   - Marque el nuevo número y pulse la tecla menu.
5. La entrada se modifica. Se escucha un tono de confirmación.

5.4. Borrar una entrada / toda la agenda

1. Pulse la tecla menu, la pantalla muestra "AGENDA". Pulse la tecla menu.
2. Con las teclas ▲ o ▼ seleccione "BORRAR", pulse la tecla menu.
   Aparece la lista de contactos, seleccione el contacto que desee borrar con las teclas ▲ o ▼. Pulse la tecla menu.
3. Aparece una pantalla en la que se le solicita su confirmación.
4. Utilice el teclado:
   - Para anular la supresión de la entrada, pulse la tecla (borrar).
   - Para confirmarla, pulse la tecla menu.
   - La entrada se borra de la agenda. Se escucha un tono de confirmación.

Nota

Para borrar toda la agenda, seleccione "BORRAR TODO" , pulse la tecla menu.

Aparece una pantalla de confirmación:
- Pulse la tecla ⌧ para anular la supresión.
- Pulse la tecla menu para confirmar la supresión. Se borran todos los contactos de la agenda. Se escucha un tono de confirmación.

5.5. Crear un acceso directo

Este menú le permite grabar dos números de acceso rápido vinculados a las teclas 1 y 2 del teclado.

Nota El número de su mensajería vocal viene configurado de fábrica (1200 por defecto); pero también puede modificar su asignación a asignarlo con la tecla 1.

1. Pulse la tecla menu, " AGENDA " aparece en la pantalla. Pulse la tecla menu.
2. Con las teclas ▲ o ▼ seleccione "MEM. DIRECTA", pulse la tecla menu.
3. Con las teclas ▲ o ▼ seleccione la tecla a la que quiera vincular un número (1 o 2) y pulse la tecla menu; la pantalla muestra "SIN NUMERO". Pulse la tecla menu.
4. Aparece en pantalla "EDITAR NUM."; pulse la tecla menu.
5. Se muestra la pantalla de introducción del nombre de la entrada. Introduzca el número de la entrada que desee crear. Pulse la tecla menu para confirmarla.
6. Se muestra la pantalla de introducción del número de la entrada. Introduzca el número de la entrada que desee crear. Pulse la tecla menu para confirmarla. Se escucha un tono de confirmación.

5.5.1. Llamar a un número abreviado

Para llamar al número que ha vinculado a una de las teclas de acceso directo:
1. Mantenga pulsada la tecla a la que esté vinculado el número (1 o 2).
2. El número se muestra en pantalla y se marca automáticamente.

5.6. Inserción de una pausa (durante el marcado)

Puede insertar una pausa en la secuencia de marcado para un número de teléfono, si desea dejar pasar cierto tiempo antes de tomar la línea.

Mantenga pulsada la tecla # para insertar la pausa mientras está en el modo de modificación. La letra "**P**" se visualiza en la pantalla.

6. Funciones multiteléfonos

Las funciones multiteléfonos sólo están disponibles cuando dos o más teléfonos se han registrado en la misma base.

6.1. Llamada interna / Intercomunicación

1. Pulse la tecla INT en el teléfono.
   - Si su instalación cuenta con dos terminales, el segundo terminal se llamará directamente "TELEFONO", seguido del número del terminal que se muestre en pantalla.
   - Si su instalación cuenta con más de dos terminales, el icono **INT** parpadea en pantalla y se muestran los números de todos los demás terminales registrados.
   - Introduzca el número del teléfono desea o pulse * para llamar a todos los teléfonos. Los teléfonos empiezan a sonar.

2. En el terminal al que se llama, descuelgue con la tecla verde .

6.2. Contestar una llamada interna

1. Las llamadas internas y externas pueden diferenciarse según sus tonos de llamada. La pantalla muestra " TELEFONO " seguido del número del terminal al que se llama. Parpadea el icono "".
2. Pulse para contestar la llamada. El icono "“ deja de parpadear.
3. Para terminar la llamada interna, pulse .

6.3. Gestión de llamadas

6.3.1. Una llamada externa y una llamada interna

Transferencia de una llamada externa

1. Durante una llamada, pulse . La llamada externa se pone en espera.
2. Marque el número del teléfono al que desea transferir la llamada. Cuando el usuario conteste, puede anunciarle la llamada.
3. Pulse la tecla para transferir la llamada.

Nota Para pasar de un interlocutor a otro, mantenga pulsada la tecla hasta que se emita una señal sonora.

Nota Si el terminal al que ha llamado no responde, pulse para recuperar la llamada.

Llamadas de conferencia (conversación entre 3)

Puede establecer una llamada de conferencia entre un interlocutor y dos teléfonos registrados en la misma base. Todos los participantes pueden hablar y escuchar simultáneamente.
Durante una llamada con un interlocutor externo:

1. Pulse la tecla . La llamada externa se pone en espera.
2. Marque el número del teléfono. Espere a que el otro usuario conteste.
3. Mantenga pulsada la tecla .

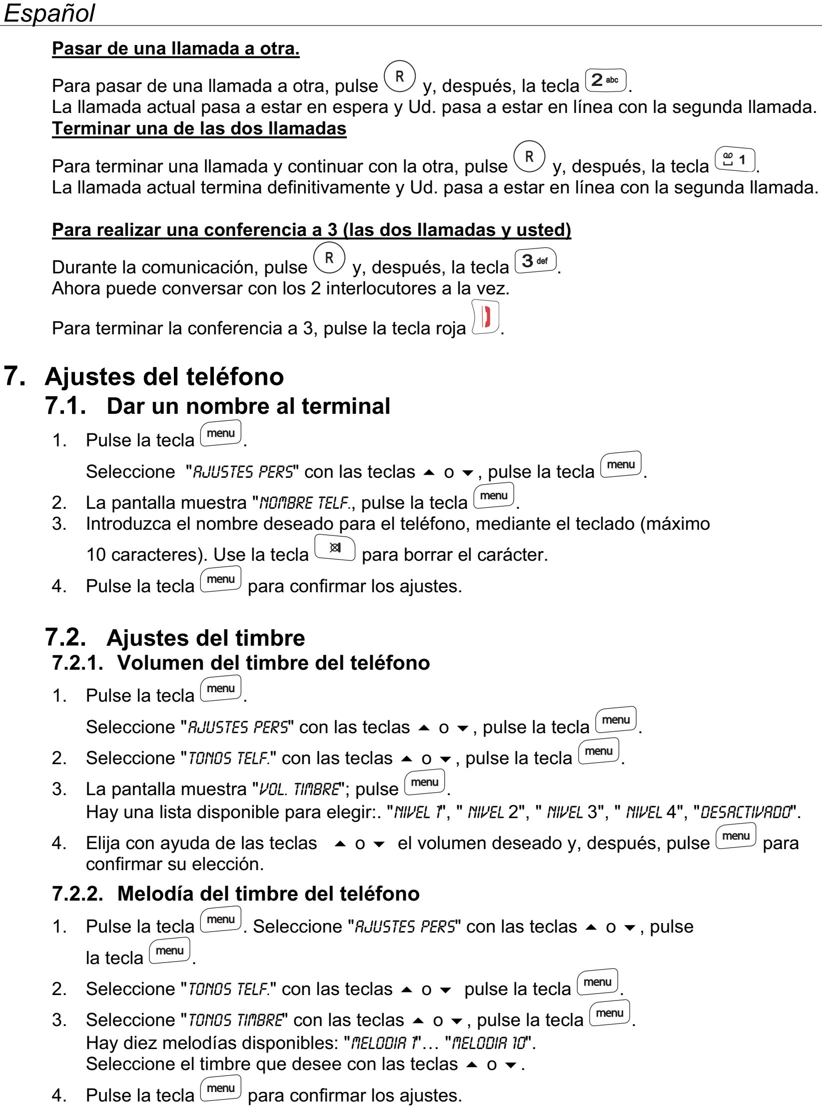
6.3.2. Dos llamadas externas

Recepción de una segunda llamada cuando Ud. ya está en línea.
Durante la comunicación, su operador emite un bip sonoro para informarle de que hay una segunda llamada en espera. Una pantalla muestra los datos del segundo interlocutor en espera.

Pulse la tecla para responder a esta nueva llamada.
Su primer interlocutor pasa a llamada en espera y Ud. puede conversar con el segundo interlocutor.

Emisión de una segunda llamada cuando Ud. ya está en línea.

Durante la comunicación, pulse R y, después, marque el número al que desee llamar.
La llamada actual pasa a estar en espera y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.



Pasar de una llamada a otra.

Para pasar de una llamada a otra, pulse (R) y, después, la tecla (2 abc).
La llamada actual pasa a estar en espera y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.

Terminar una de las dos llamadas

Para terminar una llamada y continuar con la otra, pulse (R) y, después, la tecla (1).
La llamada actual termina definitivamente y Ud. pasa a estar en línea con la segunda llamada.

Para realizar una conferencia a 3 (las dos llamadas y usted)

Durante la comunicación, pulse (R) y, después, la tecla (3 def).
Ahora puede conversar con los 2 interlocutores a la vez.

Para terminar la conferencia a 3, pulse la tecla roja.

7. Ajustes del teléfono

7.1. Dar un nombre al terminal

1. Pulse la tecla (menu).
   Seleccione "AJUSTES PERS" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla (menu).
2. La pantalla muestra "NOMBRE TELF., pulse la tecla (menu).
3. Introduzca el nombre deseado para el teléfono, mediante el teclado (máximo 10 caracteres). Use la tecla (borrar) para borrar el carácter.
4. Pulse la tecla (menu) para confirmar los ajustes.

7.2. Ajustes del timbre

7.2.1. Volumen del timbre del teléfono

1. Pulse la tecla (menu).
   Seleccione "AJUSTES PERS" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla (menu).
2. Seleccione "TONOS TELF." con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla (menu).
3. La pantalla muestra "VOL. TIMBRE"; pulse (menu).
   Hay una lista disponible para elegir:. "NIVEL 1", " NIVEL 2", " NIVEL 3", " NIVEL 4", "DESACTIVADO".
4. Elija con ayuda de las teclas ▲ o ▼ el volumen deseado y, después, pulse (menu) para confirmar su elección.

7.2.2. Melodía del timbre del teléfono

1. Pulse la tecla (menu). Seleccione "AJUSTES PERS" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla (menu).
2. Seleccione "TONOS TELF." con las teclas ▲ o ▼ pulse la tecla (menu).
3. Seleccione "TONOS TIMBRE" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla (menu).
   Hay diez melodías disponibles: "MELODIA 1"… "MELODIA 10".
   Seleccione el timbre que desee con las teclas ▲ o ▼.
4. Pulse la tecla (menu) para confirmar los ajustes.

7.2.3. Activación/Desactivación de tonos de teclas

1. Pulse la tecla (menu). Seleccione "AJUSTES PERS" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla (menu).
2. Seleccione "TONOS TELF." con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla (menu).

3. Seleccione "TONO TECLA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   Una pantalla de información le presenta el estado actual. Utilice las teclas ▲ o ▼ para modificarlo.
4. Pulse la tecla menu para confirmar los ajustes.

7.3. Modificar el idioma del teléfono

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTES PERS" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "IDIOMA " con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
3. Seleccione el idioma deseado con las teclas ▲ o ▼.
4. Pulse la tecla menu para confirmar su elección. Se escucha un tono de confirmación.

7.4. Colgado automático (*consulte el apartado 4.1.3, pág. 6*)

El colgado automático permite colgar automáticamente cuando vuelve a colocar el terminal en su base.

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTES PERS" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "COLGAR AUTO." con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   Una pantalla de información le presenta el estado actual. Utilice las teclas ▲ o ▼ para modificarlo.
3. Pulse la tecla menu para confirmar su elección. Se escucha un tono de confirmación.

7.5. Bloqueo de teclado

1. Mantenga pulsada la tecla * durante 1 segundo. Una pantalla de información le indica que el bloqueo ha sido activado.
2. Para desbloquear el teclado, mantenga pulsada la tecla * durante 1 segundo o simplemente coloque el teléfono en la base.

8. Fecha y hora

8.1. Ajuste de fecha y hora

Nota *La hora se desajusta cuando se produce un corte del suministro eléctrico.*

1. Pulse la tecla menu.
   Seleccione "RELOJ & ALARMA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "DIA / HORA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   Una pantalla le presenta la fecha actual.
   - Para conservar la fecha, pulse la tecla menu.
   - Para modificarla, introduzca la nueva fecha en formato AAAA/MM/DD
     Para volver atrás mientras introduce los datos, pulse ⊠.
3. Pulse la tecla menu. Una pantalla le presenta la hora actual.
   - Para conservar la hora, pulse la tecla menu.
   - Para modificarla, introduzca la nueva hora en formato HH: MM.
     (Si el formato de la hora es 12H., utilice al final de la entrada la tecla ▲ para poner AM y la tecla ▼ para poner PM).
     Para volver atrás mientras introduce los datos, pulse ⊠.
4. Pulse la tecla menu. Se escucha un tono de confirmación.

8.2. Formato de hora y fecha

8.2.1. Formato de hora

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "RELOJ & ALARMA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "AJUST. FORM." con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
3. Seleccione "FORMATO HORA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   Una pantalla le presenta el formato actual; utilice las teclas ▲ o ▼ para modificarlo.
4. Pulse la tecla menu para confirmar los ajustes. Se escucha un tono de confirmación.

8.2.2. Formato de fecha

Esta función le permite definir el formato de la fecha (DD/MM o MM/DD).

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "RELOJ & ALARMA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "AJUST. FORM." con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
3. Seleccione "FORMAT FECHA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   Una pantalla le presenta el formato actual; utilice las teclas ▲ o ▼ para modificarlo.
4. Pulse la tecla menu para confirmar los ajustes. Se escucha un tono de confirmación.

8.3. Alarma

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "RELOJ & ALARMA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "ALARMA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   - Para activar la alarma una sola vez, seleccione "UNA SOLA VEZ".
   - Para repetir la alarma cada día a la hora programada, seleccione "A DIARIO ".
   - Para desactivar la alarma, "desactivado".
3. Seleccione la opción que desee, pulse la tecla menu.
   Introduzca la hora a la que desee que suene la alarma: "HH - MM ".
   (Si el formato de la hora es 12h., utilice al final de la introducción la tecla ▲. para poner **AM** y la tecla ▼. para poner **PM**).
4. Pulse la tecla menu para confirmar los ajustes. Se escucha un tono de confirmación.

8.4. Cambiar el timbre del despertador

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "RELOJ & ALARMA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "TONO ALARMA" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   Hay tres melodías disponibles: "MELODÍA 1", "MELODÍA 2" y "MELODÍA 3".
3. Seleccione la melodía que prefiera.
4. Pulse la tecla menu para confirmar los ajustes. Se escucha un tono de confirmación.

9. Configuración avanzada

9.1. Código PIN de la base

Se necesita el código de la base (por defecto, 0000) para acceder a determinadas funciones de seguridad. Dicho código puede tener 8 cifras.

1. Pulse la tecla menu.
   Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. La pantalla muestra "CAMBIAR PIN; pulse la tecla menu. Aparece la pantalla de introducción del código de la base.

3. Primero introduzca el código PIN del momento. El carácter "*" remplaza el carácter "_" para cada dígito introducido. Pulse la tecla menu para confirmar.
4. Introduzca el nuevo código PIN. El carácter "*" remplaza el carácter "_" para cada dígito introducido. Pulse la tecla menu para confirmar el nuevo código PIN.
5. Pulse la tecla menu para confirmar los ajustes. Se escucha un tono de confirmación.

9.2. Asociación del teléfono y la base

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "REGISTRO" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
3. Introduzca el código PIN de 4 dígitos para la base (código predeterminado: 0000). Los dígitos introducidos se visualizan como asteriscos.
4. Mantenga pulsada la tecla en la base durante 5 segundos (si el proceso de asociación no se lanza en el teléfono, la base vuelve al modo en espera después de un minuto).
5. Pulse la tecla menu para confirmar el código. El mensaje "ESPERANDO..." parpadea en la pantalla: el terminal y la base se buscan mutuamente. El proceso de emparejamiento puede durar varios segundos.
6. Una vez registrado el terminal, se escucha una señal sonora. El terminal sale automáticamente del modo emparejamiento.
7. Aparece en pantalla el número del terminal asignado automáticamente por la base.

9.3. Desasociación de un teléfono

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "ANULAR REG." con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
3. Introduzca el código PIN de la base (código por defecto: 0000). Las cifras introducidas se muestran en forma de asteriscos; pulse la tecla menu.
4. Introduzca el número del teléfono que desea desasociar con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu. Se escucha un tono de confirmación (en el modo en espera, la pantalla muestra "REG TELEFONO").

9.4. Modificar el país

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "PAIS " con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
3. Introduzca el código PIN de la base (código por defecto: 0000). Las cifras introducidas aparecen en forma de asteriscos.
4. Aparece una lista de los países disponibles. Seleccione el país donde desea utilizar el teléfono con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
5. Se solicita confirmar su elección. Pulse la tecla menu. El mensaje "ESPERANDO..." aparece en la pantalla, Se escucha un tono de confirmación.

9.5. Restauración de los ajustes por defecto del terminal y de la base

Este menú le permite restaurar los ajustes por defecto del terminal y de la base:



1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "RESTAURAR" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   Un pantalla le solicita que confirme su elección. Pulse la tecla menu.
3. Se escucha un tono de confirmación: los ajustes del teléfono vuelven a sus valores iniciales.

9.6. Prefijo

En caso de utilización de un autoconmutador en una red privada, puede programar el prefijo de llamada hacia el exterior.
Con esta función puede ajustar:

- ***el número del prefijo PABX (para centralitas privadas):** este número se añadirá al principio del número que haya marcado.*
- ***el número que desea detectar**: si el número que ha marcado comienza por la secuencia registrada, dicha secuencia se suprimirá automáticamente.*

Estos dos ajustes no se aplican si el número que Ud. ha marcado comienza por "#" o "".*

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Con las teclas ▲ o ▼, Seleccione "PREF. AUTOM.". Pulse la tecla menu.
   - Seleccione "DETECT. NUM." para definir el número del prefijo PABX.
   - Seleccione "PREFIJO" para definir la longitud del prefijo PABX.
3. Pulse la tecla menu para confirmar su ajuste. Se escucha un tono de confirmación.

9.7. Modificar la duración de la rellamada al registrador (flash)

Si conecta su teléfono detrás de un PABX, tal vez tenga que modificar la duración de flash para poder utilizar su teléfono correctamente en las siguientes funciones: llamada doble, conferencia a tres, etc. Póngase en contacto con su operador antes de modificar el ajuste inicial.

1. Pulse la tecla menu.
   Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "TIEMPO RELL." con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
3. Se puede elegir entre tres opciones: "CORTO", "MEDIO" y "LARGO".
   Seleccione la duración que prefiera y pulse la tecla menu para confirmar su elección. Se escucha un tono de confirmación.

9.8. Modificar el tipo de marcado

La mayoría de los sistemas telefónicos utilizan el marcado por tonos. Sin embargo, puede utilizar el marcado por pulsos. Para seleccionar un modo de marcado, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "MODO MARCADO" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   Hay dos modos disponibles: "TONO" y "PULSO".
3. Pulse la tecla menu para confirmar los ajustes. Se escucha un tono de confirmación.

9.9. Primer tono

Cuando está activada esta función, el terminal suena desde la recepción de una llamada, sin esperar a la presentación del número.
Puede activar esta función si no dispone del servicio identificación de llamadas.
Si ha activado esta función, se desactivará automáticamente cuando se reciba una llamada con presentación del número.

1. Pulse la tecla menu. Seleccione "AJUSTE AVANZ" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
2. Seleccione "PRIMER TONO" con las teclas ▲ o ▼, pulse la tecla menu.
   - Elija "ACTIV." con las teclas ▲ o ▼ para cambiar el estado.
   - Elija " DESACTIVADO." con las teclas ▲ o ▼ para guardar el estado.
3. Pulse la tecla menu para confirmar su elección. Se escucha un tono de confirmación.

10. egistro de llamadas

10.1. Registro de llamadas recibidas

Si está abonado al servicio "identificación de llamadas", las llamadas recibidas se registran en la lista de llamadas recibidas (máx. los 5 últimos números). Para consultar la lista de llamadas recibidas:

1. Pulse brevemente la tecla ▲.
2. La pantalla muestra el nombre o el número de la llamada más reciente, en función de si el número de su interlocutor está o no presente en su agenda.
   - Si se trata de un número privado, la pantalla muestra "NO ENVIAR ID".
   - Si no está en la misma zona que su interlocutor, la pantalla muestra "NO DISPON.".
3. Pulse la tecla menu para que se muestren la fecha y la hora de recepción de la llamada seleccionada.
4. Para llamar al número seleccionado, pulse la tecla verde.

10.2. Registro de llamadas enviadas

Las llamadas enviadas se registran en la lista de llamadas enviadas (máx. los 5 últimos números).
Para consultar la lista de llamadas enviadas:

1. Pulse brevemente la tecla.
2. Se muestra en pantalla el número marcado más reciente.
3. Para llamar al número seleccionado, pulse la tecla verde.

11. Reemplazo de la batería

Compruebe que el teléfono está **APAGADO** antes de reemplazar la batería.

1. Retire la tapa del compartimiento de la batería.
2. Desconecte los cables de la alimentación y retire la batería.
3. Instale la nueva batería y conecte los cables de alimentación.
4. Reinstale la tapa del compartimiento de la batería.
5. Coloque el teléfono en la base para cargar la batería. Antes de usar una batería nueva por primera vez, debe cargarla durante 15 horas. De esta forma se garantiza su uso óptimo.



Para evitar cualquier riesgo de explosión, compruebe que la batería se ha instalado correctamente. Utilice únicamente baterías de **2.4 V 550mAh** o de tipo equivalente. No tire nunca una batería al fuego, ya que podría estallar. Tire las baterías siguiendo las regulaciones locales vigentes.

11.1. Precauciones de seguridad de la batería

- No queme, desmonte, corte o punce la batería. Al igual que otros productos peligrosos de este tipo, la batería podría liberar materiales tóxicos que podrían lesionarle.
- Para evitar el riesgo de incendios o lesiones personales, utilice la batería únicamente según las instrucciones de esta guía del usuario.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Si no va a usar el teléfono durante un periodo prolongado (más de 30 días), retire la batería del teléfono.

12. Cuidado general del producto

Para que su teléfono funcione correctamente y mantenga un aspecto óptimo, siga las instrucciones a continuación:

- Evite colocar el teléfono cerca de aparatos de calefacción y dispositivos que generan ruido eléctrico (por ejemplo, motores y lámparas fluorescentes).
- Manténgalo alejado de la luz solar directa y de cualquier fuente de humedad.
- No deje caer el teléfono; manipúlelo con cuidado.
- Límpielo con un paño suave.
- No utilice agentes limpiadores fuertes ni polvo abrasivo para limpiarlo. De lo contrario podría averiar el acabado.
- Guarde el embalaje original. Podría necesitarlo posteriormente para el transporte o envío del teléfono.

13. Problemas y soluciones

13.1. Causas posibles de baja recepción

- Presencia de aluminio en la estructura de la construcción.
- Materiales de aislamiento a base de metales.
- Conductos de calefacción y otras piezas de metal en la estructura de la construcción.
- Cercanía de dispositivos eléctricos (por ejemplo, hornos microondas, radiadores, ordenadores).
- Condiciones atmosféricas extremas (por ejemplo, tormentas fuertes).
- Base instalada en los bajos de un edificio.
- Base conectada a la toma de CA con otros dispositivos electrónicos.
- Uso de un transmisor para bebé en la misma frecuencia.
- Batería del teléfono descargada.
- Teléfono demasiado lejos de la base.

13.2. Resolución de problemas

13.2.1. Identificación de llamadas

Problema	Solución
No aparece nada en la pantalla	• ¿Se ha cargado completamente la batería? Reemplace la batería. Compruebe que la ha instalado y conectado correctamente. • Si utiliza un adaptador, compruebe que no está conectado a una toma accionada por un interruptor. Desconecte y vuelva a conectar el adaptador. • ¿Ha suscrito el servicio de identificación de llamada con su operador telefónico?

13.2.2. Teléfono

Problema	Solución
No hay tono de marcado	• Compruebe la instalación: - ¿El cable de la alimentación de la base está conectado a una toma que funciona correctamente? - ¿El cable telefónico está conectado correctamente entre la base y la toma mural? • Desconecte el cable de la toma mural y conecte un teléfono diferente a la misma toma. Si no hay tono en el otro teléfono, el problema puede estar relacionado con el cableado o con su operador telefónico. • ¿El teléfono está fuera del alcance de la base? • ¿Ha cargado correctamente la batería (12 horas)? • ¿Ha instalado correctamente la batería? Es posible que debe recargar la batería.
Hay tono pero no se pueden realizar llamadas.	• Compruebe que el ajuste tonos/pulsos es el adecuado.
El teléfono no timbra.	• Compruebe que el ajuste del timbre del teléfono está en la posición ON. • Es posible que tenga demasiadas extensiones en su línea. Retire algunos teléfonos y vuelva a intentarlo. • Consulte las soluciones del apartado “No hay tono de marcado”.
La calidad del sonido no es óptima.	• ¿El teléfono está fuera del alcance de la base? ¿El teléfono está fuera del alcance? Acérquese a la base. • Es posible que deba cambiar la base de lugar • Cargue la batería. • Compruebe que la base no está conectada en una toma con otro dispositivo eléctrico.

13.2.3. Tonos de alerta

- Coloque el teléfono en la base durante 20 segundos para reiniciar el código de seguridad. Si el problema continúa, recargue la batería durante 15 horas.
- Limpie los contactos de carga de la base y el teléfono con un paño suave o una goma de borrar.
- Consulte las soluciones del apartado “No hay tono de marcado”.
- Reemplace la batería

13.2.4. Marcado de un número desde la agenda

- ¿Ha programado correctamente las teclas de marcado rápido?
- ¿Ha marcado la secuencia correcta?
- Compruebe que el ajuste tonos/pulsos es el adecuado.
- ¿Ha reprogramado los números de la memoria tras un corte de alimentación o reemplazo de la batería?

14. Garantías y normativas exclusivamente para España

A. Garantía France Telecom España S.A.

Esta garantía cubre durante el período abajo especificado y para los equipos adquiridos en territorio español los defectos en materiales y mano de obra siempre que el producto se utilice correctamente con arreglo a la documentación/guía de instalación que acompaña al equipo DECT Sagemcom D16T y siempre y cuando el cliente haga su reclamación en un plazo de 2 meses desde que la avería o defecto se hubieran producido. Además usted deberá conservar su factura o su ticket de compra para poder hacer uso de la garantía y demostrar la fecha de la compraventa y el modelo del equipo.

Esta garantía se aplica exclusivamente al equipo DECT Sagemcom D16T y no cubre ningún otro consumible, software ni equipo periférico que pueda acompañar a este producto cuando se adquiera. En concreto la garantía no cubre las pilas estándar o recargables del tipo AA o AAA. Tampoco cubre los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

Este equipo solo debe utilizarse con pilas recargables. Bajo ningún concepto utilice pilas alcalinas en los terminales ya que podrían calentarse y explotar (ninguno de estos daños estará cubierto por la garantía).

Para evitar daños al equipo DECT Sagemcom D16T no lo utilice en ambientes con calor o humedad excesivos. La garantía no será de aplicación si las averías de este producto se han producido por cualquier accidente, caída, golpes, daños durante el transporte, o por exposición a elementos atmosféricos externos al producto sin que esta lista sea exhaustiva tales como (sobrecargas de tensión eléctrica, relámpagos, inundaciones, exposición a fuentes de calor, exposición a un ambiente demasiado húmedo, tormentas eléctricas, etc.…), uso incorrecto, aplicación incorrecta, instalación o utilización no conforme con las instrucciones del manual de usuario; alteración del producto o la utilización del producto fuera del país o países especificados o sin respetar las normas técnicas y/o de seguridad aplicables en el país donde aplique la garantía.

Esta garantía no cubre tampoco los daños producidos por ninguna avería ni a través de la línea telefónica, ni cubre problemas que afecten al aspecto externo del producto. Igualmente, esta garantía no aplicará si el producto ha sido usado negligentemente, ha sido abierto o modificado por personal no autorizado, si el producto en cuestión se devuelve sin sus accesorios (ejemplo, los cables) o si han sido modificadas las etiquetas del número de serie, o si se ha utilizado con accesorios no homologados por el fabricante.

El producto está cubierto por una garantía de dos años a contar desde la fecha de compraventa del producto. Durante el período de garantía, en caso de avería por defectos técnicos, sustituiremos el producto por un producto nuevo o de funciones similares, de igual valor (cuyo color o modelo podrían variar respecto a la unidad averiada). A partir del sexto mes, desde la fecha de su adquisición, la garantía sólo será de aplicación si el usuario puede probar que el defecto era de origen y ya existía en el momento de la entrega del producto.

Si el producto no pudiera ser sustituido o reparado, el usuario podrá elegir entre la rebaja en el precio, la devolución del equipo y reintegro integro del precio del producto, o bien la entrega de un producto de similares características y funcionalidades. Si el producto devuelto no estuviera cubierto por la garantía, el usuario soportará los gastos de envío así como los costes de inspección o cualquier otra revisión de este producto.

France Telecom España S.A.
Centro Empresarial La Finca
Pº Club Deportivo, 1 Edificio 8
Pozuelo de Alarcón, 28223 Madrid

B. Reparaciones fuera de la garantía France Telecom España S.A.
En los casos en que la garantía de France Telecom España no sea de aplicación, el cliente ha de pedir un presupuesto en un centro autorizado de reparaciones de SAGEMCOM.
Tanto los gastos de reparación, como los de envío van a cargo del cliente.
Las condiciones precedentes son sólo válidas si no se ha estipulado por escrito otra cosa con el cliente y solamente en España.

Helpdesk (“Centro de asistencia”): 807 08 83 03

15. Medio ambiente

La preservación del medio ambiente dentro de una lógica de desarrollo sostenible es una preocupación esencial de SAGEMCOM. El Grupo SAGEMCOM tiene la voluntad de operar las instalaciones respetando el medio ambiente y decidió integrar el desempeño ambiental en el conjunto del ciclo de vida de sus productos, desde la fase de fabricación a la puesta en servicio, utilización y disposición final.

15.1. El Embalaje



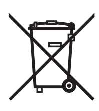
La presencia del logotipo (punto verde) significa que se paga una contribución a un organismo nacional autorizado, a fin de mejorar las infraestructuras de recuperación y de reciclaje de los embalajes.

Para facilitar el reciclaje, por favor, respete las reglas de clasificación implementadas localmente para este tipo de desechos.

15.2. Las Baterías

Si su producto contiene pilas o baterías, estas últimas se deben desechar en los puntos de colecta designados con este fin.

15.3. El producto



El cubo de la basura tachado pegado en el producto significa que pertenece a la familia de los equipos eléctricos y electrónicos.

Es por esto, que la reglamentación europea le pide que proceda a su colecta selectiva:

- En los puntos de distribución, en caso de compra de un equipo equivalente.
- En los puntos de colecta puestos a su disposición localmente (depósito de desechos, colecta selectiva, etc.).

Gracias a esto, participa al reempleo y la valorización de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos que pueden tener efectos potencialmente nocivos sobre el medio ambiente y la salud humana.

Manual del usuario - Documento no contractual



Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison - France
Tél. +33(0)1 57 61 10 00 - Fax : +33(0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com